EKONOMICZNE

EKOLOGICZNE

ENERGOSZCZĘDNE

EKO-PIL

EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL
ENVIRONMENT
Directorate F - Strategy
ENV.F.3 - Communication

Brussels, 30 June 2010

Mr. Michał Bianga
EKO-PIL Remigiusz Pilas
ul. Kwiatowa 3, Różyny
83-031 Łęgowo
Poland

Dear Mr. Bianga,

With this letter I would like to thank your company for participating in this year's edition of the European Business Awards for the Environment – initiative that aims at recognizing and promoting companies that demonstrate their outstanding commitment to sustainable development by bringing together innovation, economic viability and environmental concerns.

On behalf of the European Commission's Directorate General for the Environment, I would like to express our appreciation for the efforts you have made in applying environmentally friendly solutions and for your commitment to social responsibility. I would also like to underline that the 2010 Jury faced a particularly difficult and challenging task during the winners and runners up selection phase because of the high level of applications received this year.

May I take this opportunity to congratulate you on your achievements, wish you and your company every success in your future projects and plans and encourage you to consider your participation in the next edition of the European Business Awards for the Environment.

For more information on the EBAE, please visit the website www.ebae.eu ; or contact the EBAE Secretariat eu.awards.env@praxis.be, tel: +32 2 340 30 64.

Sincerely yours,

Robert Konrad
Head of Unit

EUROPEJSKIE NAGRODY
"BIZNES DLA ŚRODOWISKA"

EUROPEAN BUSINESS AWARDS FOR THE ENVIRONMENT

NOMINACJA W KATEGORII II

PRODUKT

DLA FIRMY

EKO-PIL
Remigiusz Pilas

Rafał Serafin
Dyrektor Fundacji
Partnerstwo dla Środowiska

FUNDACJA PARTNERSTWO DLA ŚRODOWISKA · bp · eea grants · norway grants · Lewiatan · LIDER POLSKIEJ EKOLOGII

GREENEVO

CERTYFIKAT

Akcelerator Zielonych Technologii
to stworzony przez Ministerstwo Środowiska
projekt mający na celu identyfikowanie i promocję
najlepszych polskich technologii środowiskowych

Ministerstwo Środowiska
zaświadcza, że firma

**EKO-PIL Remigiusz Pilas**

została zakwalifikowana
do projektu kompleksowego rozwoju
GreenEvo – Akcelerator Zielonych Technologii

Warszawa, 24.03.2010 r.

Minister Środowiska
Andrzej Kraszewski

Międzynarodowe Targi Poznańskie

**ZŁOTY MEDAL**
*Międzynarodowych Targów Poznańskich*

za

*komorową myjkę natryskową typ KMN 100*

*produkowaną pr*

*EKO-PIL Remigiu*
*Straszyn*

*wystawioną na*

*75. Targach Technologii Przemysło*

*9 - 12.06.2003*

*Przewodniczący*
*Sądu Konkursowego*

*prof. dr hab. inż. Bolesław Wojciechowicz*

Międzynarodowe Targi
Poznań Internation

Minister Środowiska

przyznaje

EKO-PIL Remigiusz Pilas
w Różynach

tytuł

**LIDER POLSKIEJ EKOLOGII 2009**

w kategorii wyrób

za

Ekologiczną przemysłową myjkę
tunelową PMPSCH 500T

Przewodniczący Rady Programowej
Tomasz Zaleski

Minister Środowiska
Maciej Nowicki

Warszawa, 9 listopada 2009 r.

Międzynarodowe Targi Poznańskie

**ZŁOTY MEDAL**
*Międzynarodowych Targów Poznańskich*

za

*Odolejacz Grawitacyjny typ OGP*

*Producent: EKO – PIL, Remigiusz Pilas, Straszyn*

*INNOWACJE- TECHNOLOGIE - MASZYNY*
*POLSKA 2005*

*20-23.06.2005*

Przewodniczący
Sądu Konkursowego
prof. dr hab. inż. Bolesław Wojciechowicz

Prezes Zarządu
Międzynarodowych Targów Poznańskich
Bogusław Zalewski

Międzynarodowe Targi Poznańskie
Poznań International Fair

EKO-PIL REMIGIUSZ PILAS
UL. KWIATOWA 3, 83-031 RÓŻYNY K. GDAŃSKA, POLSKA
TEL. +48 58 6917500 FAX +48 58 6917542
EKOPIL@EKOPIL.COM WWW.EKOPIL.COM

Firma EKO-PIL została założona w roku 1990, nasza działalność zawsze była skoncentrowana na rozwiązywaniu problemów związanych z przemysłowym myciem części oraz regeneracją cieczy technologicznych. Zaangażowanie oraz specjalizacja sprawiły, że staliśmy się zaufanym partnerem wielu zakładów produkcyjnych w Polsce i Europie w dziedzinie projektowania oraz produkowania przemysłowych maszyn myjących, urządzeń regenerujących ciecze technologiczne oraz zbierających olej i inne ciecze węglowodorowe z powierzchni zanieczyszczonej wody.

Jesteśmy przekonani, że wysoka jakość, energooszczędność i niezawodność estetycznie połączone w kompaktowych i lekkich urządzeniach firmy EKO-PIL szybko okażą się dla Państwa firmy trafną inwestycją w dziedzinie przemysłowego mycia części oraz oczyszczania cieczy technologicznych. Zapraszamy do kontaktu z nami, przesyłania nam zapytań i podkreślamy, że jesteśmy otwarci na nietypowe i śmiałe wyzwania.

EKO-PIL company was founded in 1990. Our activity has always been concentrated on solving problems connected with industrial detail cleaning and technologic fluids regeneration. Engagement and specialisation made us a trusted partner of many production plants in Europe on the domain of design and manufacturing of industrial cleaning machines, technologic fluids regeneration devices, oil and other hydrocarbon fluids skimming devices from the water surface.

We are certain that high quality and energy-saving reliability aesthetically combined in compact and light EKO-PIL devices will prove themselves as a relevant investment in industrial cleaning, in no-time. We would like to encourage you to contact us and send us enquiries. We are always open-minded for non-standard and challenging projects.

Die Firma EKO-PIL wurde im Jahre 1990 gegründet. Unsere Tätigkeiten konzentrieren sich auf die Lösung von Problemen im Zusammenhang mit der industriellen Teilereinigung und der Regeneration von Prozessflüssigkeiten. Engagement und Spezialisierung haben bewirkt, dass wir auf dem Gebiet der Projekterstellung und der Produktion industrieller Reinigungsmaschinen, von Anlagen für die Aufbereitung von Prozessflüssigkeiten und für die Entfernung von an der Wasseroberfläche aufschwimmenden Ölen und anderen kohlenwasserstoffhaltigen Flüssigkeiten, zu einem vertrauenswürdigen Partner vieler produzierender Firmen in Europa wurden.

Wir sind überzeugt, dass hohe Qualität, niedriger Energieverbrauch und Zuverlässigkeit, verbunden in kompakten und leichten Anlagen der Firma EKO-PIL, sich Ihnen schnell als lohnende Investition auf dem Gebiet der industriellen Teilereinigung und der Regeneration von Prozessflüssigkeiten erweisen werden.

# Myjki Komorowe KMN

## KMN 100

Myjki komorowe serii KMN są wydajnymi, uniwersalnymi, ekonomicznymi i kompaktowymi urządzeniami myjącymi, przeznaczonymi do usuwania zanieczyszczeń olejowych, emulsji obróbkowych i luźnych wiórów z części produkcyjnych.

Detale umieszczane są w koszach bądź na specjalnie zaprojektowanych paletach ładunkowych, które zapewniają im bezpieczeństwo w trakcie mycia. Proces technologiczny realizowany jest w ruchomym obrotniku znajdującym się wewnątrz komory roboczej urządzenia poprzez natrysk lub zanurzenie oraz suszenie gorącym powietrzem albo suszenie próżniowe. Obrotnik w urządzeniu może stać w bezruchu, wahać się o ustawiony kąt bądź obracać zależnie od nastaw użytkownika. Obrót kosza się wokół poziomej osi zapewnia detalom doskonałe warunki mycia i suszenia.

Operacje mycia, płukania i suszenia realizowane w obiegu zamkniętym, oraz szeroki wachlarz dostępnych opcji, w tym zamknięty obieg energii cieplnej, pozwalają na bardzo ekonomiczną eksploatację urządzenia. Myjki komorowe KMN są niezwykle elastyczne w eksploatacji oparte o niezawodne technologie, udowodniły swoją wartość w zakładach produkcyjnych całej Europy.

KMN series chamber cleaning machines are high-performance, universal and economic compact machines providing aqueous parts cleaning from any oil-based contaminations, machining emulsions and detached bore chips.

Processed parts are placed in universal baskets or on special pallets which ensure safety of parts. Cleaning process is realized inside working chamber by spraying or immersion and hot air or vacuum drying. The swivel basket can remain still or oscillate within given angle range or rotate inside the working chamber. Rotation round the horizontal axis provides excellent cleaning and drying conditions.

Washing, rinsing and drying operations are realized in closed loop circuits and wide range of available options, including closed loop heat energy circuit, provide very economic machine exploitation. KMN series machines can work in flexible conditions. They are based on reliable solutions and have proven its value in production plant of whole Europe.

Die universelle, wirtschaftlich arbeitende und kompakte Kammerwaschanlage KMN 100 entfernt (mit Reinigern auf Wasserbasis) von den zu reinigenden Teilen ölige Verunreinigungen, Emulsionen und lose Späne.

Die Teile werden in Körben oder speziell entwickelten Paletten platziert, um während des Waschens und des Transports Beschädigungen zu vermeiden. Der technologische Prozess (Waschen und Spülen im Spritz- bzw. Flutverfahren) wird durch das in der Behandlungskammer befindliche Drehgestell realisiert. Der Korb kann sich in der Anlage drehen, um einen einstellbaren Winkel Schwenken, oder stehen bleiben.

Die Trocknung kann in Anlagen vom Typ KMN entweder durch Abblasen mit heißer Luft oder durch Vakuumtrocknung erfolgen. Das Waschen, Spülen und das Trocknen werden in einem geschlossenen Kreislauf durchgeführt, was die Betriebskosten der Anlage bedeutend senkt. Reinigungsanlagen vom Typ KMN arbeiten in vielen europäischen Produktionsbetrieben leistungsstark und zuverlässig.

# KMN 300

# KMN 800

| PARAMETRY TECHNICZNE<br>TECHNICAL DATA<br>TECHNISCHE PARAMETER | | KMN 100 | KMN 300 | KMN 800 |
|---|---|---|---|---|
| Gabaryty urządzenia<br>Machine dimensions<br>Gesamtabmessungen | [mm] | 1620x1100x1640 | 2070x1350x1770 | 2500x1350x2100 |
| Wysokość załadunku<br>Loading level<br>Beladehöhe | [mm] | 930±20 | 970±20 | 1000±20 |
| Wielkość kosza<br>Basket dimensions<br>Korbgröße | [mm] | 615x430x280 | 890x590x600 | 1250x850x600 |
| Dopuszczalna masa wsadu<br>Maximum load weight<br>Maximales Chargengewicht | [kg] | 100 | 200 | 100 |
| Masa netto urządzenia<br>Device net weight<br>Anlagengewicht (ohne Flüssigkeit) | [kg] | 800 | 1000 | 1700 |
| Pojemność zbiornika (mycia / płukania)<br>Tank volume (washing / rinsing)<br>Tankvolumen (Waschen / Spülen) | [l] | 390 / 210 | 750 / 600 | 750 / 600 |
| Ciśnienie natrysku<br>Spraying pressure<br>Spritzdruck | [bar] | 4÷6 | 4÷6 | 4÷6 |
| Filtracja zgrubna<br>Rough filtration<br>Großfiltration | [µm] | 500 | 500 | 500 |
| Filtracja dokładna EKO-PIL<br>EKO-PIL thorough filtration<br>Feinfiltration EKO-PIL | [µm] | 20 | 20 | 20 |

# KMPN 3x100S

Obrót kosza wokół poziomej osi
Basket horizontal axis rotation
Korb um horizontale Achse drehbar

Mycie i płukanie natryskowe
Spray washing and rinsing
Spritzwaschen und Spritzpülen

Mycie zanurzeniowe
Immersion washing
Injektions-Flut-Waschen

Suszenie gorącym powietrzem
Hot air drying
Warmlufttrocknung

Suszenie próżniowe
Vacuum drying
Vakuumtrocknung

Sterowanie PLC
PLC controller
SPS Steuerung

Automatyczna regulacja temperatury
Automatic temperature control
Automatische Temperaturregelung

Automatyczne uzupełnianie wody
Automatic water resupply
Automatische Wassernachfüllung

Izolacja termiczna maszyny
Machine thermal insulation
Wärmeisolierung der Anlage

Odolejanie kąpieli OGP
OPG oil separation
OGP Ölabscheidung

Filtracja zgrubna
Rough filtration
Großfiltration

Filtracja dokładna EKO-PIL
EKO-PIL thorough filtration
EKO-PIL Feinfiltration

Automatyczne mycie zbiorników
Automatic tanks' cleaning
Automatische Tankreinigung

Kondensator oparów
Fume condenser
Schwadenkondensator

Zamknięty obieg energii cieplnej
Closed-loop circuit of heat energy
Geschlossener Wärmekreislauf

Kompaktowa konstrukcja
Compact construction
Kompakte Bauweise

# Myjki Tunelowe PMO

## PMPPSCH 500T

Myjki tunelowe serii PMO są wydajnymi, kompaktowym urządzeniami myjącymi o szerokich możliwościach adaptacyjnych, przeznaczonym do współpracy ze zautomatyzowanymi liniami produkcyjnymi.

Detale załadowane do stacji załadowczej myjki poruszają się po prostoliniowym lub karuzelowym torze przez tunel roboczy, w którym zostają poddane operacjom mycia, płukania, odmuchu, suszenia oraz chłodzenia zależnie od założeń technologicznych. Wymiary tunelu są dopasowywane do wymagań wydajnościowych stawianych przez inwestora mającego do wyboru szereg opcji zwiększających energooszczędność i jakość przeprowadzanego procesu. Zamknięte obiegi mycia, płukania wyposażone w filtrację dokładną EKO-PIL oraz odolejacz OGP zapewniają niskie zużycie wody i środków myjących. Zamknięty obieg suszenia przynosi oszczędności w zużyciu energii i wody. W najbardziej zaawansowanej wersji maszyna oferuje zamknięty obieg energii cieplnej, który w porównaniu do konwencjonalnych myjek zapewniająca użytkownikowi sięgające 90% oszczędności w zużyciu energii elektrycznej.

PMO series tunnel cleaning machines are high-performance, very efficient, compact devices with wide possibilities for adaptation and easy integration with automated production lines.

Parts loaded onto loading station of the machine are being transported on internal straight-line or carousel conveyor through working tunnel in which the parts are submitted to washing, rinsing, air-blow, drying and cooling operations depending from technological requirements. Tunnel size is matched to parts' size and efficiency requirements. PMO tunnel cleaning machine are available with group of extensive options improving energy-efficiency and quality of the process or minimising exploitation costs. Closed-loop circuits of washing and rinsing with EKO-PIL thorough filtration and OGP oil separation ensure low water and detergent usage. Closed-loop circuit of drying decreases energy and water consumption. The most advanced version of EKO-PIL tunnel cleaning machines includes closed-loop circuit of heat energy providing up to 90% savings on electric energy usage when compared to traditional cleaning machines.

Die Reinigungsanlagen PMO zeichnen sich als sehr leistungsfähige, kompakte Anlage mit vielen Möglichkeiten der Anpassung an automatisierte Fertigungslinien.

Teile, die der Beladestation zugeführt werden bewegen sich in einem Tunnel auf geradlinigen oder kreiselförmigen Spuren in dem sie, je nach technischer Anforderung den Prozessschritten Waschen, Spülen, Abblasen, Trocknen und Kühlen unterzogen werden. Die Maße des Tunnels werden an die zu reinigenden Teile angepasst. Die Anlage ist mit verschiedenen Optionen erweiterbar, so dass der Energieverbrauch weiter gesenkt und die Qualität des Reinigungsprozesses erhöht werden. Das Waschen, Spülen und das Trocknen werden in einem geschlossenen Kreislauf durchgeführt, was die Betriebskosten der Anlage bedeutend senkt. Durch optionale Integration einer Wärmepumpe wird der elektrischen Enenergieverbrauch um 90% im Vergleich zu herkömmlichen Reinigungsanlagen gesenkt.

Diese zuverlässige Reinigungsanlagen der Firma EKO-PIL bewähren sich unter Produktionsbedingungen in ganz Europa.

PMO 300T

PMPO 1200K

| PARAMETRY TECHNICZNE<br>TECHNICAL DATA<br>TECHNISCHE PARAMETER | | PMO 950K | PMO 300T | PMPSCH 500T |
|---|---|---|---|---|
| Gabaryty urządzenia<br>Machine dimensions<br>Gesamtabmessungen | [mm] | 1550x1460x2020 | 2100x1150x1800 | 3000x1700x1800 |
| Wysokość załadunku<br>Loading level<br>Beladehöhe | [mm] | 1070±20 | 900±20 | 1000±20 |
| Wymiary tunelu<br>Tunnel dimensions<br>Durchlassmaß | [mm] | 100x250 | 300x250 | 300x250 |
| Masa netto urządzenia<br>Device net weight<br>Anlagengewicht (ohne Flüssigkeit) | [kg] | 700 | 1000 | 2000 |
| Pojemność zbiornika (mycia / płukania)<br>Tank volume (washing / rinsing)<br>Tankvolumen (Waschen / Spülen) | [l] | 280/200 | 360/280 | 700/500 |
| Ciśnienie natrysku<br>Spraying pressure<br>Spritzdruck | [bar] | 2÷6 | 4÷6 | 2÷6 |
| Filtracja zgrubna<br>Rough filtration<br>Großfiltration | [µm] | 500 | 500 | 500 |
| Filtracja dokładna EKO-PIL<br>EKO-PIL thorough filtration<br>Feinfiltration EKO-PIL | [µm] | 20 | 20 | 20 |

# PMO 950K

Regulowana prędkość transportera
Adjustable conveyor speed
Einstellbare Transportgeschwindigkeit

Mycie i płukanie natryskowe
Spray washing and rinsing
Spritzwaschen und Spritzspülen

Ruch obrotowy detalu
Parts rotation
Teilerotation

Suszenie gorącym powietrzem
Hot air drying
Warmlufttrocknung

Chłodzenie detali
Parts cooling
Teilekühlung

Sterowanie PLC
PLC controller
SPS Steuerung

Automatyczna regulacja temperatury
Automatic temperature control
Automatische Temperaturregelung

Automatyczne uzupełnianie wody
Automatic water resupply
Automatische Wassernachfüllung

Izolacja termiczna maszyny
Machine thermal insulation
Wärmeisolierung der Anlage

Odolejanie kąpieli OGP
OPG oil separation
OGP Ölabscheidung

Filtracja zgrubna
Rough filtration
Großfiltration

Filtracja dokładna EKO-PIL
EKO-PIL thorough filtration
EKO-PIL Feinfiltration

Automatyczne mycie zbiorników
Automatic tanks' cleaning
Automatische Tankreinigung

Kondensator oparów
Fume condenser
Schwadenkondensator

Zamknięty obieg energii cieplnej
Closed-loop circuit of heat energy
Geschlossener Wärmekreisölauf

Kompaktowa konstrukcja
Compact construction
Kompakte Bauweise

# Myjki Rotacyjne RM

RMPO 1200

Najprostszymi urządzeniami myjącymi realizującymi komorowe mycie natryskowe są urządzenia typu RM, przeznaczone przede wszystkim do mycia części o niezłożonych kształtach, dla których nie jest wymagane dokładne osuszenie detalu.

Wyprodukowane w firmie EKO-PIL myjki RM cechują się estetycznością oraz dbałością o najwyższą jakość wykonania. Kolektory wyposażone są w precyzyjne dysze rozmieszczone ze wszystkich stron zapewniając intensywne mycie detali obracanych w koszu o niezależnym napędzie, sterownik PLC ułatwia kontrolę nad przeprowadzanym procesem, a prosta i przystępna konstrukcja umożliwiają wygodne użytkowanie. Myjki serii RM cechują się niewielkimi kosztami zakupu oraz niskimi kosztami eksploatacyjnymi, które można dalej zredukować, wybierając urządzenie wyposażone w kondensator oparów, odolejacz OGP oraz filtr dokładny EKO-PIL.

The simplest devices, providing chamber shower cleaning, are rotating cleaning machines type RM. They are suited particularly for washing of simple shape details when precise drying is not needed.

EKO-PIL RM series machines distinguish themselves with aesthetics and high quality workshop. Spraying manifolds with precise nozzles evenly-spread at all sides provide intense washing of parts in basket with independent rotation drive. PLC controller eases control of the realized process while simple and accessible construction allows comfortable exploitation. EKO-PIL RM series washers are characterised with low purchase and maintenance costs, which are further decreased if the machine is equipped with fume condensation system, OGP-1 oil separator and EKO-PIL thorough filtration system.

Die Spritzreinigungsanlage RM wird bei der Reinigung von Teilen mit einfacher Geometrie eingesetzt, die keine hohen Ansprüche an die Trocknung stellen.

Die von dem Unternehmen EKO-PIL hergestellten Reinigungsanlagen des Typs RM überzeugen durch ihr ansprechendes Design sowie die hohe Qualität ihrer Herstellung. Die einstellbaren Spritzregister ermöglichen eine Reinigung von allen Seiten. Die SPS Steuerung erleichtert die Überwachung des Waschvorgangs und die einfache Gestaltung der Anlage sichert eine bequeme Bedienung. Des Weiteren zeichnen sich Anlagen der Serie RM durch den niedrigen Anschaffungspreis sowie die niedrigen Betriebskosten aus. Diese können durch den Einsatz von Schwadenkondensatoren, den Ölabscheider OGP sowie Feinfiltration EKO-PIL weiter gesenkt werden.

RM 950

| PARAMETRY TECHNICZNE<br>TECHNICAL DATA<br>TECHNISCHE PARAMETER | | RM 950 | RM 1200 | KRM 1500 |
|---|---|---|---|---|
| Gabaryty urządzenia<br>Machine dimensions<br>Gesamtabmessungen | [mm] | 1770x1270x1730 | 2060x1520x1830 | 2320x2320x2220 |
| Wysokość załadunku<br>Loading level<br>Beladehöhe | [mm] | 850±20 | 850±20 | 850±20 |
| Wielkość kosza<br>Basket dimensions<br>Korbgröße | [mm] | Ø900x400 | Ø1150x500 | Ø1500x700 |
| Dopuszczalna masa wsadu<br>Maximum load weight<br>Maximales Chargengewicht | [kg] | 150 | 300 | 500 |
| Masa netto urządzenia<br>Device net weight<br>Anlagengewicht (ohne Flüssigkeit) | [kg] | 600 | 800 | 100 |
| Pojemność zbiornika (mycia / płukania)<br>Tank volume (washing / rinsing)<br>Tankvolumen (Waschen / Spülen) | [l] | 150/100 | 180/140 | 250/200 |
| Ciśnienie natrysku<br>Spraying pressure<br>Spritzdruck | [bar] | 3÷4 | 3÷4 | 3÷4 |
| Filtracja zgrubna<br>Rough filtration<br>Großfiltration | [µm] | 500 | 500 | 500 |
| Filtracja dokładna EKO-PIL<br>EKO-PIL thorough filtration<br>Feinfiltration EKO-PIL | [µm] | 20 | 20 | 20 |

# KRM 1500

Obrót kosza wokół osi
Basket axis rotation
Der Korbaufnahme um vertikale Achse

Mycie i płukanie natryskowe
Spray washing and rinsing
Spritzwaschen und Spritzspülen

Kondensator oparów
Fume condenser
Schwadenkondensator

Odmuch gorącym powietrzem
Hot air blow-off
Warmlufttrocknung

Sterowanie PLC
PLC controller
SPS Steuerung

Automatyczna regulacja temperatury
Automatic temperature control
Automatische Temperaturregelung

Automatyczne uzupełnianie wody
Automatic water resupply
Automatische Wassernachfüllung

Izolacja termiczna maszyny
Machine thermal insulation
Wärmeisolierung der Anlage

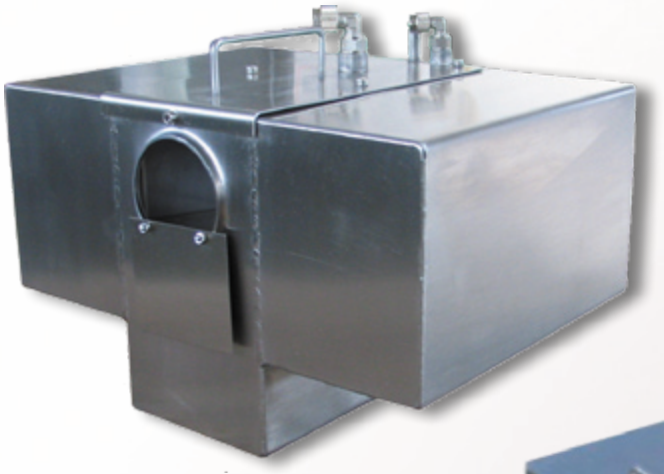
Odolejanie kąpieli OGP
OPG oil separation
OGP Ölabscheidung

Filtracja zgrubna
Rough filtration
Großfiltration

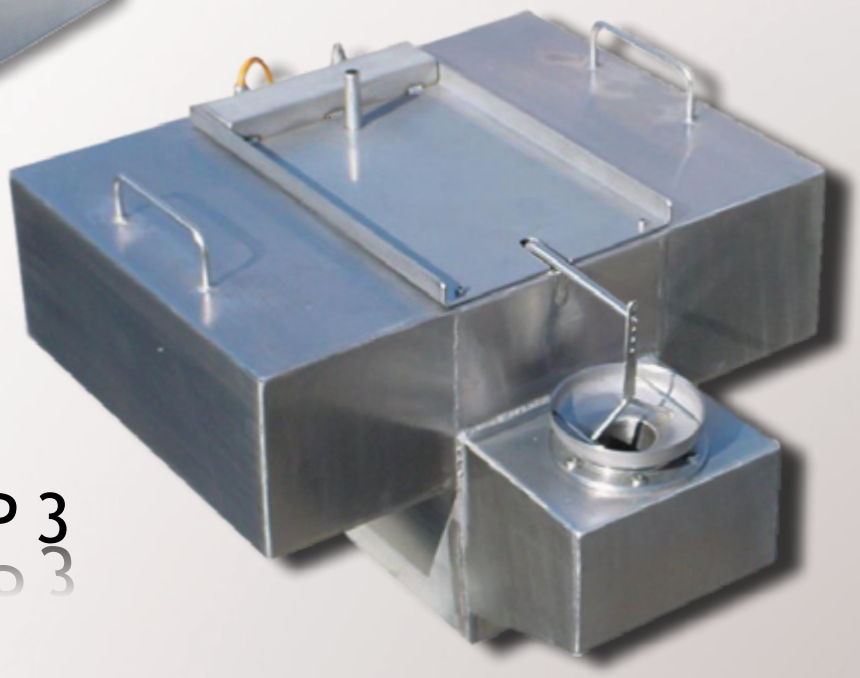
Filtracja dokładna EKO-PIL
EKO-PIL thorough filtration
EKO-PIL Feinfiltration

Kompaktowa konstrukcja
Compact construction
Kompakte Bauweise

# Odolejacze OGP



OGP 1



OGP 3

Odolejacze firmy EKO-PIL z serii OGP są urządzeniami przeznaczonymi do zbierania olejów i innych cieczy węglowodorowych z powierzchni wody. OGP cechują się ponadprzeciętną skutecznością i dużą wydajnością separacji oleju, a ich prosta konstrukcja zapewnia długotrwałą i bezawaryjną pracę przy znikomych kosztach eksploatacyjnych i niewielkim koszcie zakupu.

OGP mogą być stosowane zarówno w zamkniętych zbiornikach urządzeń technologicznych i obrabiarek, jak również w zbiornikach ściekowych, a nawet na dużych zbiornikach otwartych. Modułowa konstrukcja umożliwia dostosowywanie odolejacza do poszczególnych aplikacji, w tym: zbierania oleju z bardzo małych powierzchni, zainstalowanych na mobilnych wózkach, lub zgodnie z innymi specyficznymi wymaganiami klienta.

W ciągłej produkcji są dwie wersje odolejaczy: zasilany elektrycznie OGP 1e oraz zasilany pneumatycznie OGP 1p.

The EKO-PIL OGP series gravitation oil separators are small devices designed for skimming oil and other hydrocarbonaceous fluids from water surface. The OGP oil separators distinguish themselves with revolutionary effectiveness and efficiency of oil separation. Furthermore their splendid construction provides very low purchase costs and extremely reduced maintenance costs.

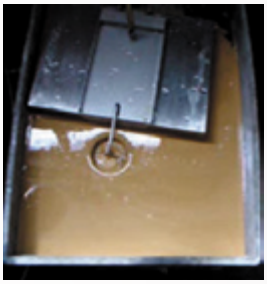
OGP can work in closed technological tanks, machine tanks, sewer-tanks and even on large open water reservoirs. Modulus construction allows adaptation of the OGP oil separator for particular applications including: oil skimming from very small areas, mobile oil separators installed on small wagons or according to other customer's specific requirements.

There are two versions of oil separators in constant production: electric powered OGP 1e and pneumatic powered OGP 1p.

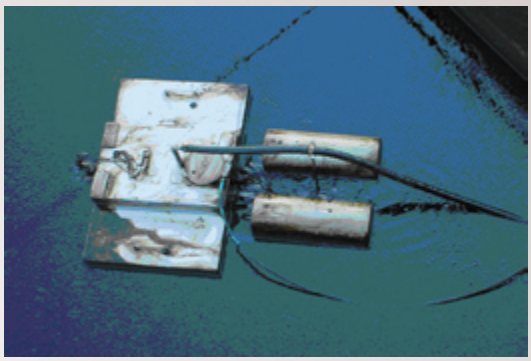
Ölabscheider der Firma EKO-PIL vom Typ OGP sind Apparate zum Entfernen von Ölen und anderen kohlenwasserstoffhaltigen Flüssigkeiten von der Wasser-oberfläche. Sie zeichnen sich durch überdurchschnittliche Wirksamkeit der Ölseparation und hohe Leistungsfähigkeit aus. Durch eine einfache Bauweise werden, bei niedrigen Anschaffungs- und Betriebs-kosten, ein langlebiger und störungsfreier Betrieb gewähr-leistet.

Eine modulare Bauweise und eine flexible Vorgehensweise der Firma EKO-PIL ermöglichen eine Anpassung des Ölabscheiders an bestimmte Anforderungen: Entfernung von Ölen aus Behältern mit sehr kleinen Öffnungen, Installation auf fahrbaren Gestellen oder anderen kundenspezifischen Wünschen.

Zur Auswahl stehen: mit elektrischer Einspeisung OGP 1e und gespeist mittels Druckluft OGP 1p.

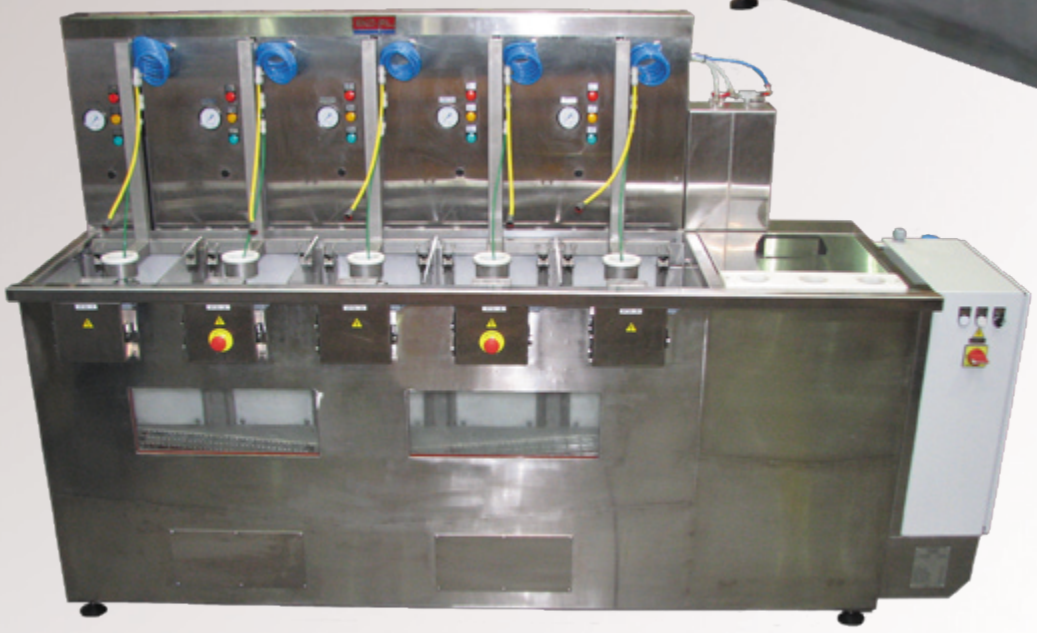


OGS 1



| PARAMETRY TECHNICZNE<br>TECHNICAL DATA<br>TECHNISCHE PARAMETER | | OGP 1e | OGP 1p | OGP 2e | OGP 2p | OGP 3p |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Zasilanie<br>Power<br>Versorgung | | 10W @ 230V | 3l/min @ 4bar | 10W @ 230V | 3l/min @ 4bar | 10l/min @ 5bar |
| Wydajność maksymalna<br>Maximum efficiency<br>Öl - Trennleistung max. | [l/h] | 30 | 30 | 30 | 30 | 100 |
| Gabaryty pływaka<br>Float dimensions<br>Abmessungen -Schwimmer | [mm] | 300x200x180 | 300x200x180 | 400x250x260 | 400x250x260 | 450x414x325 |
| Pojemność zbiornika oleju<br>Oil container capacity<br>Volumen - Öltank | [l] | 10 | 10 | 10 | 10 | - |
| Materiał<br>Material<br>Material | DIN | 1.4301 | 1.4301 | 1.4301 | 1.4301 | 1.4301 |

# Płuczki Zanurzeniowe PZ



Do najprostszych urządzeń produkowanych przez firmę EKO-PIL należą płuczki zanurzeniowe PZ. Konstrukcja płuczki składa się ze zbiornika cieczy płuczącej oraz ruchomej platformy napędzanej siłownikiem pneumatycznym wykonującej ruch posuwisto-zwrotny wzdłuż pionowej osi. Wymiary płuczek są dostosowywane do detali, a konstrukcja w zależności od sposobu eksploatacji może być słupowa, bramowa lub zabudowana. Parametry techniczne są dostosowane do rozmiarów i wagi detali. Parametry ruchu platformy są nastawialne, a płuczka może być dodatkowo wzbogacona o szereg opcji.

PZ rinsers are one of the simplest EKO-PIL production's devices. Their construction is consists of a rinsing fluid tank and a mobile platform, driven by a pneumatic cylinder, realizing reciprocating motion in the vertical axis. Rinser's dimensions are adjusted to the details' dimensions, and their construction can be either column or gate or encased depending from the exploitation requirements. Machine parameters are adjusted to parts size and weight. Motion parameters of the platform are adjustable, and the washer can be supplied with range of improving options.

Tauchspüler vom Typ PZ gehören zu den einfachsten Anlagen, die von der Firma EKO-PIL angeboten werden. Ihre Konstruktion besteht aus einer vertikal beweglichen Plattform, auf welche die Werkstücke beladen werden, und einem Flüssigkeitsbehälter, in den die Plattform abgesenkt wird, und somit die Werkstücke eintaucht. Um die Qualität des Spülens zu verbessern, übt die Plattform innerhalb des Behälters eine oszillierende Bewegung mit kleiner Amplitude aus. Die Betriebsparameter des Tauchspülers sind einstellbar. Die Tauchspüler werden den Anforderungen des Kunden entsprechend gefertigt, und können mit zusätzlichen Optionen aufgerüstet werden.

# TECHNOLOGIA EKO-PIL

ENERGO

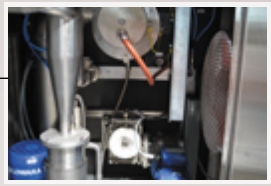
OSZCZĘDNOŚĆ

Solidna konstrukcja
Firm construction
Solide Bauweise

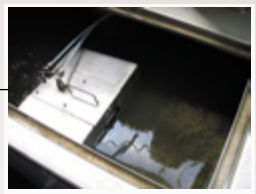
Automatyczna kontrola
Automatic control
Automatische Überwachung

Kondensacja oparów
Fume condensation
Schwadenkondensator

Izolacja termiczna
Thermal insulation
Wärmeisolation



Dokładna filtracja
Thorough filtration
Feinfiltration

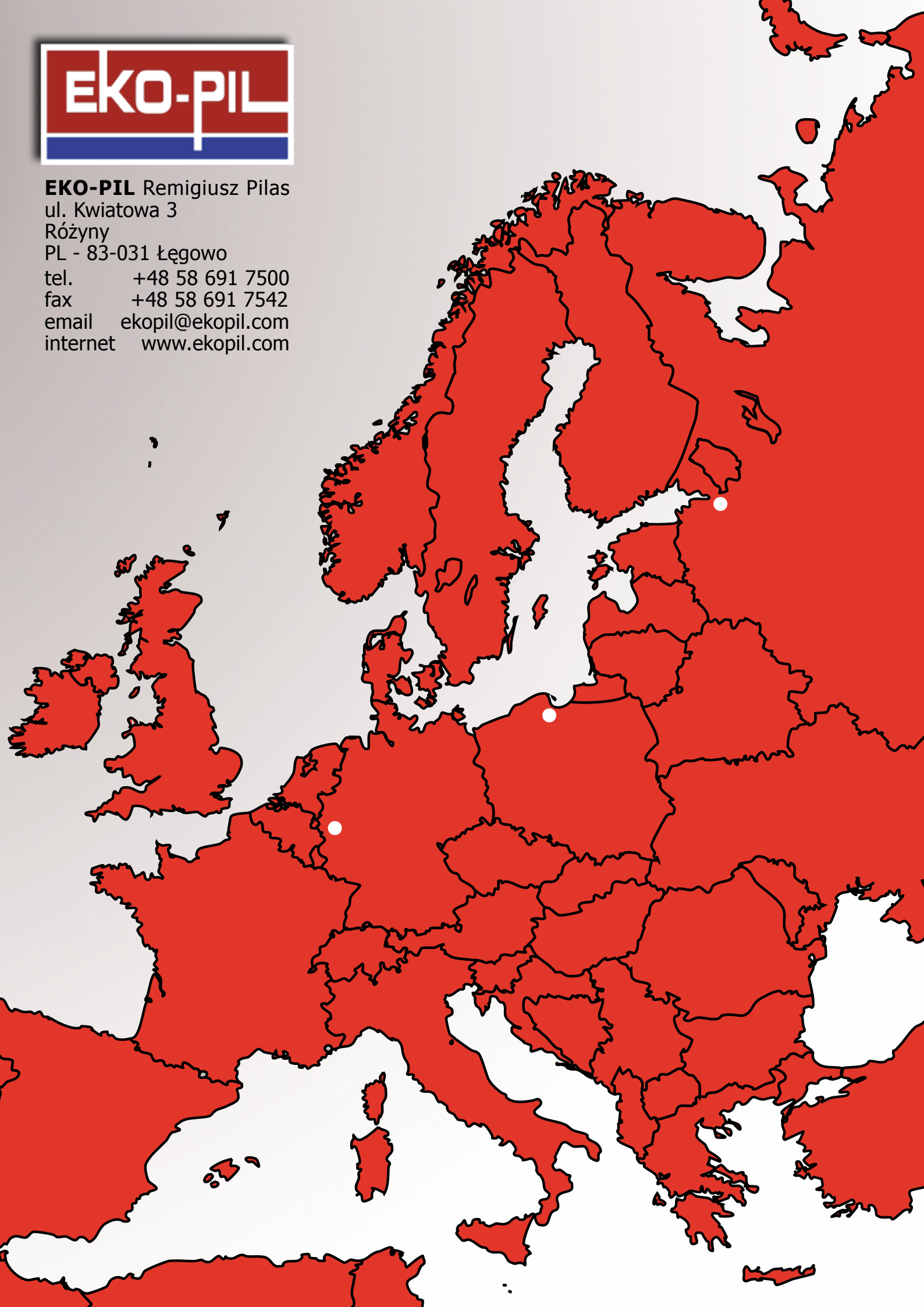


Wydajne odolejanie
Efficient oil skimming
Effiziente Entölung

Zamknięty obieg energii
Closed loop energy circuit
Geschlossener Wärmekreislauf

© 2011 EKO-PIL Remigiusz Pilas

**EKO-PIL** Remigiusz Pilas
ul. Kwiatowa 3
Różyny
PL - 83-031 Łęgowo
tel. +48 58 691 7500
fax +48 58 691 7542
email ekopil@ekopil.com
internet www.ekopil.com



www.**ekopil**.com